



CENTRO DE CIENC. HUMANAS. LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS MODERNAS
DISCIPLINA: 7659 INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS TRADUTORIOS
CARGA HORARIA: 68

*****EMENTA**

ESTUDO INTRODUTÓRIO DAS TEORIAS, CONCEITOS E TENDÊNCIA RELACIONADAS À TRADUÇÃO, BEM COMO SUAS DIFERENTES ABORDAGENS.

APROVADA ATRAVÉS DA RESOLUÇÃO NÚMERO 171/12-CI/CCH.

*****OBJETIVOS**

1. SITUAR OS ALUNOS NO PANORAMA DAS CONCEPÇÕES TEÓRICAS DA TRADUÇÃO.
2. OFERECER FUNDAMENTOS QUE SUSTENTEM A TEORIA.
3. DISCUTIR CONCEITOS E PRINCÍPIOS DENTRO DAS TENDÊNCIAS ATUAIS.

*****PROGRAMA**

1. TRADUÇÃO:
 - APRESENTAR OS PRINCIPAIS CONCEITOS TEÓRICOS DE TRADUÇÃO;
 - ESTUDAR DIFERENTES ESTRATÉGIAS E PROCEDIMENTOS QUE ENVOLVEM A TRADUÇÃO DE E PARA AS LÍNGUAS ESTRANGEIRAS E PORTUGUESA;
 - ESTUDO REFLEXIVO SOBRE O ATO TRADUTÓRIO E SUAS ETAPAS NO CONTEXTO GERAL BEM COMO NO ÂMBITO SECRETARIAL;
 - AS MODALIDADES DE TRADUÇÃO/VERSÃO;
 - ANÁLISE/ COMPARAÇÃO DE TRADUÇÃO/VERSÃO DE DIFERENTES GÊNEROS TEXTUAIS DE ÂMBITO GERAL E DO ÂMBITO SECRETARIAL.
 - INTRODUÇÃO À INTERPRETAÇÃO.
2. ASPECTOS POLÍTICOS, ECONÔMICOS, LINGÜÍSTICOS E CULTURAIS DO ATO TRADUTÓRIO.

APROVADO PELO DEPARTAMENTO DE LETRAS (DLE) EM, 06/12/2012.